MEDION®

Wasserdichter Sport-MP3-Player
Lecteur MP3 étanche 8 Go sport
Lettore MP3 Sport impermeabile

MEDION® LIFE® S60017 (MD 84037)

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

1. Zu dieser Anleitung 3
1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter 4
1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 6
1.3. Konformitätserklärung 7
2. Sicherheitshinweise 8
2.1. Betriebssicherheit 8
2.2. Stromversorgung 11
2.3. Datensicherung 12
2.4. Elektromagnetische Verträglichkeit 12
2.5. Wasserdichtheit 13
3. Über dieses Gerät 14
3.1. Lieferumfang 14
3.2. Systemvoraussetzungen 15
4. Geräteübersicht 16
5. Inbetriebnahme 17
5.1. Lithium-Akku aufladen 17
5.2. Ohrhörer anschließen 18
6. Grundfunktionen 19
6.1. Gerät einschalten 19
6.2. Gerät ausschalten 20
6.3. Wiedergabe 20

6.4. Lautstärkeregelung 21
6.5. MP3-Player zurücksetzen (Reset) 23
7. Datenaustausch mit dem Computer 24
7.1. Anschluss an den Computer 25
7.2. Dateien vom MP3-Player auf den Computer übertragen 28
8. Reinigung 29
9. Entsorgung 30
10. Technische Daten 31
11. Impressum 33

1. Zu dieser Anleitung

Bitte lesen Sie dieses Kapitel und die ganze Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres MP3-Players.

Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	GEFAHR! ***Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!*** ***WARNUNG!*** ***Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!*** ***VORSICHT!*** ***Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!***
	ACHTUNG! *Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!*

	HINWEIS! Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!
	WARNUNG! ***Warnung vor Gefahr durch zu hohe Lautstärke!***
•	Aufzählungszeichen / Information über Ereignisse während der Bedienung
▸	Auszuführende Handlungsanweisungen

1.2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient der Wiedergabe von MP3- und WMA-Audiodateien, die zuvor über ein USB-Kabel auf den internen Speicher des Gerätes übertragen wurden.
Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.
Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

1.3. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Medion AG, dass dieses Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

2. Sicherheitshinweise

2.1. Betriebssicherheit

- Befolgen Sie auch die Gebrauchsanweisungen der Geräte, die Sie mit dem MP3-Player verbinden.
- Vermeiden Sie Erschütterungen, Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern. Die Betriebstemperatur beträgt 5 bis 35 °C.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Dies würde den Garantieanspruch beenden und möglicherweise zur Zerstörung des Gerätes führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicher-

heit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus.
- Setzen Sie nur das mitgelieferte USB-Kabel ein.

- Das Gerät ist für den Anschluss an Computern mit Anschlussabsicherung (Limited Power Source im Sinn der EN60950) vorgesehen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten, oder darüber stolpern kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.

Verwenden Sie das Gerät nicht in den folgenden Situationen:

- während Sie ein Fahrzeug steuern;
- während des Gehens auf einer Straße;
- jede Situation oder Umgebung, die Konzentration und Aufmerksamkeit erfordert.

HINWEIS!
Um statische Aufladungen zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht unter extrem trockenen Bedingungen betreiben. Unter Bedingungen mit elektrostatischer Entladung kann es zu Fehlfunktionen des Gerätes kommen.

2.2. Stromversorgung

Ihr MP3-Player ist mit einem wieder aufladbaren integrierten Lithium-Akku ausgestattet, den Sie über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihrem PC aufladen können.

2.3. Datensicherung

Die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden ist ausgeschlossen. Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien (z. B. CD-R).

2.4. Elektromagnetische Verträglichkeit

Beim Anschluss müssen die Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) eingehalten werden. Halten Sie das Gerät von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (TV-Gerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.) fern, um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.

2.5. Wasserdichtheit

- Der MP3-Player ist bis zu einer Tauchtiefe von 3 Metern wasserdicht.
- Verwenden Sie den MP3-Player maximal 30 Minuten lang unter Wasser.
- Das mitgelieferte Zubehör ist nicht wasserdicht.

2.5.1. Hinweise vor dem Tauchgang:

- Stellen Sie sicher, dass der MP3-Player keine Kratzer oder Bruchstellen aufweist.
- Werfen Sie den MP3-Player nicht ins Wasser oder springen Sie nicht mit ihm ins Wasser, durch ggf. auftretende dynamische Kräfte kann Wasser ins Innere des MP3-Players gelangen.

3. Über dieses Gerät

3.1. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- MP3-Player (MD 84037)
- Ohrhörer (KAIQUIN, Model A02-012)
- 1 Paar dreistufige Ohrpolster (wasserdichte Ohrpolster)
- 5 Paar Ohrpolster in verschiedenen Größen
- USB-Kabel
- Dokumentation

HINWEIS!

Beide Geräte, die mitgelieferten Ohrhörer (KAIQUIN, Model A02-012) und der MP3-Player MD 84037, sind ausschließlich miteinander zu verwenden!

3.2. Systemvoraussetzungen

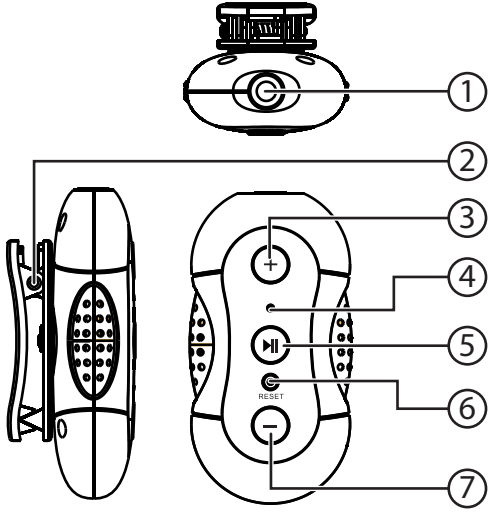
Wenn Sie Ihr Gerät mit einem PC verbinden wollen, muss dieser folgende Voraussetzungen erfüllen.

- PC mit freier USB 2.0-Schnittstelle, ab Pentium P III Klasse (empfohlen P4) und 1 GB freiem Festplattenspeicher.

Betriebssysteme und Software:

- Microsoft® Windows® 8 / Microsoft® Windows® 7/Windows Vista® SP1/ Windows® XP SP3
- Windows Media Player 10 oder höher.

4. Geräteübersicht



1) USB-/Ohrhöreranschluss (3,5mm Klinke)
2) Befestigungsclip
3) **+**: Nächster Titel; Lautstärke erhöhen
4) Betriebs-LED
5) ▶ **II**: EIN/AUS-Taste; Play (Wiedergabe)/ Pause
6) **RESET**-Taste
7) **-**: Vorheriger Titel; Lautstärke verringern

5. Inbetriebnahme

5.1. Lithium-Akku aufladen

HINWEIS!

Vor der Erstinbetriebnahme sollte der Lithium-Hochleistungsakku aufgeladen werden. Die Wiederaufladung dauert ca. 3 Stunden. Die Ladezeit erhöht sich, wenn Sie während des Ladevorgangs Daten auf das Gerät überspielen.

- Schalten Sie den Computer ein
- Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel mit dem USB-Anschluss des Gerätes.
- Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels in einen USB-Port des Computers.

HINWEIS!

Laden Sie den Akku auf, wenn die Leistung nachlässt oder wenn Sie den MP3-Player für längere Zeit (mehr als 2 Monate) nicht benutzen.

5.2. Ohrhörer anschließen

Dem Gerät liegt ein Stereo-Ohrhörer bei.

- Stecken Sie den Stereo-Klinkenstecker des Ohrhörers an den Ohrhöreranschluss. Sie können an diesem Anschluss auch ein Kabel (nicht im Lieferumfang) zum Anschluss an Ihre Stereoanlage anschließen.

WARNUNG!
Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/ oder zum Verlust des Hörsinns führen.

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.

Verwenden Sie nur den Ohrhörer, der mit Ihrem Gerät mitgeliefert wurde.

6. Grundfunktionen

6.1. Gerät einschalten

Um das Gerät einschalten zu können, darf der MP3-Player nicht mit einem Computer verbunden sein.

- Zum Einschalten drücken und halten Sie die ▸ II -Taste, bis die Betriebs-LED rot leuchtet. Nach einigen Sekunden erlischt die Betriebs-LED.
- Das Gerät wechselt in den Wiedergabe-Modus und die zuletzt abgespielte Audiodatei wird wiedergegeben.
  Die Betriebs-LED blinkt während der Wiedergabe grün.

HINWEIS!
Im Auslieferungszustand ist noch kein Titel vorhanden, um Titel zu übertragen, lesen Sie die Anweisungen im Kapitel „7. Datenaustausch mit dem Computer“ auf Seite 24.

6.2. Gerät ausschalten

- Halten Sie die Taste ▶ II gedrückt.
  Die Betriebs-LED blinkt dreimal rot.

6.3. Wiedergabe

Nach dem Einschalten befindet sich der MP3-Player automatisch im Musikmodus.

- Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie ▶ II.
  Die Betriebs-LED leuchtet premanent grün.
- Drücken Sie ▶ II erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
  Die Betriebs-LED blinkt grün.
- Mit **-/+** schalten Sie während der Wiedergabe zum vorherigen bzw. nächsten Titel.

6.4. Lautstärkeregelung

- Regulieren Sie die Lautstärke während der Wiedergabe, indem Sie die Tasten **-** / **+** länger gedrückt halten, um die Lautstärke zu verringern bzw. zu erhöhen.

GEFAHR!
Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/ oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
Wenn ein MP3-Player längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

- Wenn Sie die Lautstärke über den gesundheitlich unbedenklichen Wert hinaus erhöhen, ertönt ein Warnton.
  Die Lautstärke kann nun nicht weiter erhöht werden.
- Betätigen Sie die Taste ▸ **II** , um die Erhöhung der Lautstärke über den gesundheitlich unbedenklichen Wert zu bestätigen.
- Nun können Sie die Lautstärke bis zum Maximum erhöhen, indem Sie die **+** Taste drücken und halten.

HINWEIS!

Wenn Sie den akustischen Warnhinweis einmal bestätigt haben, ertönt dieser erst wieder, wenn das Gerät zuvor ausgeschaltet wurde oder über das USB-Kabel geladen wurde.

6.5. MP3-Player zurücksetzen (Reset)

Sollte sich der MP3-Player einmal nicht einschalten lassen oder während der Wiedergabe aufhängen, können Sie den MP3-Player mit der **RESET**-Taste zurücksetzen.

- Halten Sie die **RESET**-Taste solange gedrückt bis sich der MP3-Player einschaltet und die Betriebs-LED rot leuchtet

HINWEIS!
Die Reset-Funktion löscht nicht den Speicherinhalt.

7. Datenaustausch mit dem Computer

Im Auslieferungszustand enthält der MP3-Player noch keine Dateien. Sie müssen die Dateien von einem Computer kopieren.

ACHTUNG!

Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien. Die Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden wird ausgeschlossen.

7.1. Anschluss an den Computer

- Ziehen Sie den Ohrhörer aus der Anschlussbuchse.
- Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel mit dem USB-/Ohrhöreranschluss des MP3 Players.
- Stecken Sie das andere Ende des USB Kabels in einen freien USB-Anschluss Ihres Computers.

Der Computer erkennt, dass ein neues Gerät angeschlossen wurde und weist dem MP3-Player ein Laufwerk zu.

7.1.1. Kopierschutz

Es dürfen nur solche Werke kopiert oder kodiert werden, bei denen Sie selbst der Urheber sind oder bei denen Ihnen entsprechende Nutzungsrechte durch die Urheber bzw. die Rechteinhaber eingeräumt worden sind. Verletzen Sie diese Rechte, besteht die Gefahr, dass die Berechtigten gegen diese mögliche Straftat vorgehen und Ihre Ansprüche geltend machen. Bitte beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen beim Einsatz von Musikstücken im MP3/WMA-Format. Auskunft hierüber erhalten Sie bei der für Ihre Region zuständigen Geschäfts-

stelle der GEMA oder im Internet unter www.gema.de. Wenn Sie das MP3-Gerät außerhalb Deutschlands einsetzen, wenden Sie sich bitte an die entsprechenden Institutionen, die für die Rechte der Künstler und der Tonträgerindustrie verantwortlich sind.

7.1.2. Dateien vom Computer auf den MP3-Player kopieren.

HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass ein geringer Teil des Speichers für das System freigehalten werden muss. Andernfalls kann der MP3-Player nicht richtig eingeschaltet werden.
Trennen Sie die Verbindung nicht während der Datenübertragung.

- Kopieren Sie Audiodateien im MP3- und/oder WMA-Format vom Computer auf das Laufwerk des MP3-Players. Sie können auch Ordner mit den Dateien kopieren.
  Dateien ohne Schutz können Sie wie bekannt über Drag & Drop mit dem Windows® Explorer auf den MP3-Player übertragen.
  Wenn die Datenübertragung beendet ist, können Sie die Verbindung zum Computer trennen.

7.1.3. Information zur Dateisortierung bei der Datenübertragung

Der MP3-Player sortiert Dateien, die auf das Gerät kopiert werden nach der Reihenfolge des Hinzufügens, sowie nach der Reihenfolge des Markierens. Außerdem hängt die Auflistung der Dateien auf dem MP3-Player davon ab, wie die Dateien auf dem Computer in der Ordneransicht sortiert wurden (z. B. nach Name, Album oder Änderungsdatum).

Sie können die vorher erstellte Ordnerstruktur entsprechend sortiert auf den MP3-Player übertragen.

HINWEIS!

Später hinzugefügte Ordner/Dateien werden am Anfang der Ordner-/Dateiansicht aufgelistet.

7.2. Dateien vom MP3-Player auf den Computer übertragen

- Schließen Sie den MP3-Player wie oben beschrieben an den Computer an.
- Mittels des Media Players auf dem Computer können Sie die Dateien direkt wiedergeben.
- Sie können den Media Player auch nutzen, um die Audiodateien auf den Computer zu kopieren. Alternativ können Sie Dateien mit dem Windows® Explorer vom Laufwerk des MP3-Players auf den Computer kopieren.

8. Reinigung

ACHTUNG!

Salzwasser und stark gechlortes Wasser (z. B. in Schwimmbädern) ist sehr aggressiv und kann zu Korrosion am MP3-Player führen. Reinigen Sie den MP3-Player nach Einsätzen im Wasser daher immer gründlich.

- Spülen Sie den MP3-Player unter fließendem Wasser ab.
- Tauchen Sie den MP3-Player für 2 bis 3 Minuten in klares Wasser, um alle Salzreste zu lösen und zu entfernen.
- Schütteln Sie den MP3-Player nachdem Sie ihn aus dem Wasser genommen haben, mehrmals kräftig, um Wasserreste zu entfernen.
- Trocknen Sie den MP3-Player mit einem sauberen, fusselfreien Tuch.
- Trocknen Sie mit einem Wattestäbchen alle Öffnungen und die Verbindung zwischen dem vorderen und hinteren Clip.

- Lassen Sie den MP3-Player an einem gut belüfteten Ort im Schatten vollständig trocknen.

9. Entsorgung

VERPACKUNG

Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

GERÄT

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

10. Technische Daten

Gerätebezeichnung:	MP3-Player
Modell:	MD 84037
Speicherkapazität:	8 GB[1]
Schnittstelle:	USB 2.0 (High Speed)
Ohrhörer	
Hersteller:	KAIQUIN
Model:	A02-012
Anschluss:	3,5 mm Stereo-Klinke
Ausgangsspannung:	max. 150 mV
Abmessungen:	ca. 30,5 x 60 x 20 mm (BxHxT)
Speicherkapazität:	Bis zu 128 Stunden Musik im MP3-Format (128 Kbps) Bis zu 256 Stunden Musik im WMA-Format (64 Kbps)

[1] 1 GB entspricht 1 Milliarde Bytes. Die tatsächlich nutzbare Speicherkapazität kann abweichen

Akku (intern verbaut):	
Wiederaufladbarer Li-Hochleistungsakku:	DC 3.7 V ⎓ 180 mAh
Laufzeit:	Bis zu 15 Stunden Spielzeit
Eingang:	DC 5 V ⎓ 500 mA (über USB-Schnittstelle mit mitgeliefertem Kabel)

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

CE

11. Impressum

Copyright © 2013
Alle Rechte vorbehalten.
Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.
Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten
Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.
Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Sommaire

1. À propos de ce mode d'emploi 37
1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi 38
1.2. Utilisation conforme 40
1.3. Déclaration de conformité 41
2. Consignes de sécurité.....42
2.1. Sécurité de fonctionnement..... 42
2.2. Alimentation..... 45
2.3. Sauvegarde des données..... 45
2.4. Compatibilité électromagnétique 45
2.5. Étanchéité..... 46
3. À propos de cet appareil 48
3.1. Contenu de la livraison 48
3.2. Configuration système requise 49
4. Vue d'ensemble de l'appareil.....50
5. Mise en service.....51
5.1. Charger la batterie lithium 51
5.2. Raccordement des écouteurs... 52
6. Fonctions de base 53
6.1. Mise en marche de l'appareil.... 53
6.2. Arrêt de l'appareil 54
6.3. Écoute 54

6.4. Réglage du volume 55
6.5. Réinitialiser le lecteur MP3 (reset) 56
7. Échange de données avec l'ordinateur.....57
7.1. Raccordement à l'ordinateur 58
7.2. Transférer des fichiers du lecteur MP3 sur l'ordinateur..... 61
8. Nettoyage.....62
9. Recyclage.....63
10. Caractéristiques techniques 64
11. Mentions légales.....66

1. À propos de ce mode d'emploi

Veuillez lire attentivement ce chapitre ainsi que le mode d'emploi complet et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de votre lecteur MP3.

Ayez toujours ce mode d'emploi à portée de main à proximité de votre appareil et conservez-le soigneusement afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! ***Avertissement d'un risque vital immédiat !*** ***AVERTISSEMENT !*** ***Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !*** ***PRUDENCE !*** ***Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !***
	ATTENTION ! *Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !*
	REMARQUE ! Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !

	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !
	AVERTISSEMENT ! ***Avertissement d'un risque en cas d'écoute à un volume trop élevé !***
•	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
▶	Actions à exécuter

1.2. Utilisation conforme

Le présent appareil sert à la lecture de fichiers audio MP3 et WMA qui ont été auparavant transférés dans la mémoire interne de l'appareil via un câble USB.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

1.3. Déclaration de conformité

Par la présente, la société Medion AG déclare que ce produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

2. Consignes de sécurité

2.1. Sécurité de fonctionnement

- Respectez également les modes d'emploi des appareils que vous raccordez à ce lecteur MP3.
- Protégez l'appareil des secousses, de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter tout dysfonctionnement. L'appareil peut fonctionner à une température de 5 à 35° C.
- N'ouvrez jamais le boîtier. La garantie serait annulée et vous risqueriez en outre de détruire l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une per-

sonne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Après avoir transporté l'appareil, attendez qu'il soit à température ambiante avant de l'allumer. En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que, par condensation, de l'humidité se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil et n'exercez aucune pression sur l'appareil.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni.
- Disposez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

- L'appareil est prévu pour être raccordé à des ordinateurs respectant les exigences de la norme EN60950 (sources de courant à puissance limitée).
- Ne posez aucun objet sur les câbles, ils pourraient être endommagés.

N'utilisez pas l'appareil dans les situations suivantes :

- en conduisant un véhicule,
- en marchant dans la rue,
- dans chaque situation ou environnement exigeant de se concentrer ou d'être très attentif.

REMARQUE !

Pour éviter les charges statiques, ne pas utiliser l'appareil dans des conditions extrêmement sèches. Dans des conditions avec décharge électrostatique, des dysfonctionnements de l'appareil peuvent se produire.

2.2. Alimentation

Votre lecteur MP3 est équipé d'une batterie lithium intégrée et rechargeable, que vous pouvez donc recharger sur votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

2.3. Sauvegarde des données

Toute demande de dommages et intérêts en cas de perte de données et de dommages consécutifs en résultant est exclue. Après chaque actualisation de vos données, faites des copies de sauvegarde sur des supports de stockage externes tels que CD-R.

2.4. Compatibilité électromagnétique

Lors du branchement, les directives relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) doivent être respectées. Prévoyez au moins un mètre de distance par rapport aux sources de

brouillage haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement et toute perte de données.

2.5. Étanchéité

- Ce lecteur MP3 est étanche jusqu'à une profondeur de plongée de 3 mètres.
- N'utilisez pas ce lecteur MP3 sous l'eau pendant plus de 30 minutes.
- Les accessoires fournis ne sont pas étanches (excepté les 2 paires de coussinets d'oreille à trois niveaux).

2.5.1. Remarques avant la plongée:

- Assurez-vous que le lecteur MP3 ne présente ni rayures ni fissures.
- Ne sautez pas dans l'eau avec le lecteur MP3 et ne le jetez pas non plus dans l'eau : des forces dynamiques éventuelles pourraient entraîner l'infiltration d'eau à l'intérieur du lecteur MP3.

3. À propos de cet appareil

3.1. Contenu de la livraison

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Lecteur MP3 (MD 84037)
- Écouteurs (KAIQUIN, modèle A02-012)
- 1 paires de coussinets d'oreille à trois niveaux (coussinets étanches)
- 5 paires de coussinets d'oreille de différentes tailles
- Câble USB
- Documentation

REMARQUE !

Les deux appareils, les écouteurs fournis (KAIQUIN, modèle A02-012) et le lecteur MP3 MD 84037, doivent être utilisés uniquement ensemble !

3.2. Configuration système requise

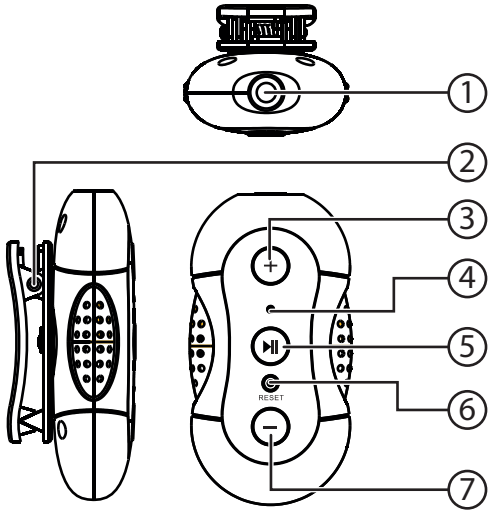
Pour raccorder votre appareil à un PC, les préalables suivants doivent être réunis :

- PC avec interface USB 2.0 libre, à partir de Pentium P3 (P4 conseillé) et 1 Go d'espace libre sur le disque dur.

Systèmes d'exploitation et logiciels :

- Microsoft® Windows® 8 /
  Microsoft® Windows® 7/
  Windows Vista® SP1/
  Windows® XP SP3
- Windows Media Player 10 ou supérieur.

4. Vue d'ensemble de l'appareil



1) Port USB/prise écouteurs (jack 3,5 mm)
2) Clip de fixation
3) **+** : titre suivant ; augmenter le volume
4) LED de fonctionnement
5) ⏵⏸ : bouton ON/OFF ; lecture/pause
6) Touche **RESET**
7) **-** : titre précédent ; réduire le volume

5. Mise en service

5.1. Charger la batterie lithium

REMARQUE !

Charger la batterie lithium haute performance avant la première mise en service. Le chargement dure environ 3 heures. Le temps de charge augmente si vous transférez des données sur l'appareil pendant le chargement de la batterie.

- Allumez l'ordinateur.
- Raccordez le câble USB fourni au port USB du lecteur MP3.
- Branchez l'autre extrémité du câble USB sur un port USB de l'ordinateur.

REMARQUE !

Rechargez la batterie lorsque la puissance du lecteur MP3 diminue ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (plus de 2 mois).

5.2. Raccordement des écouteurs

Des écouteurs stéréo sont fournis avec l'appareil.

- Branchez le connecteur jack stéréo des écouteurs sur la prise écouteurs. Vous pouvez aussi brancher sur cette prise un câble (non fourni) de raccordement à votre chaîne hi-fi.

AVERTISSEMENT !
Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'écouteurs ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité.

- Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
- Démarrez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

Utilisez uniquement les écouteurs qui sont fournis avec votre appareil.

6. Fonctions de base

6.1. Mise en marche de l'appareil

Pour pouvoir l'allumer, le lecteur MP3 ne doit pas être raccordé à un ordinateur.

- Pour allumer le lecteur MP3, maintenez la touche ▸ II enfoncée jusqu'à ce que la LED de fonctionnement s'allume en rouge.
  Au bout de quelques secondes, la LED de fonctionnement s'éteint.
- L'appareil passe en mode Lecture et le dernier fichier audio écouté est restitué.
  Pendant la lecture, la LED de fonctionnement clignote en vert.

REMARQUE !

À la livraison, aucun titre n'est encore disponible. Pour transférer des titres sur le lecteur MP3, lisez les instructions données au chapitre « 7. Échange de données avec l'ordinateur» à la page 57.

6.2. Arrêt de l'appareil

- Maintenez la touche ▸ II enfoncée.
  La LED de fonctionnement clignote trois fois en rouge.

6.3. Écoute

Lorsque vous l'allumez, votre lecteur MP3 se trouve automatiquement en mode Musique.

- Pour interrompre l'écoute, appuyez sur ▸ II .
  La LED de fonctionnement reste allumée en vert en permanence.
- Appuyez de nouveau sur ▸ II pour reprendre la lecture.
  La LED de fonctionnement clignote en vert.
- Appuyez sur **-/+** pendant l'écoute pour revenir au titre précédent ou passer au titre suivant.

6.4. Réglage du volume

- Pour régler le volume pendant l'écoute, maintenez les touches **-/+** enfoncées plus longtemps pour réduire ou augmenter le volume.

DANGER !
Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'écouteurs ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité. Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
L'écoute prolongée d'un lecteur MP3 avec un casque à un volume élevé peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

- Si vous dépassez le niveau de volume sans danger pour la santé, un signal sonore retentit.
  Vous ne pouvez alors plus augmenter le volume.

- Appuyez sur la touche ▸ II pour confirmer l'augmentation du volume à un niveau susceptible de nuire à la santé.
- Vous pouvez alors augmenter le volume au maximum en maintenant la touche **+** enfoncée.

REMARQUE !

Lorsque vous avez confirmé une fois l'avertissement acoustique, celui-ci ne retentira à nouveau que si vous avez auparavant éteint l'appareil ou rechargé la batterie avec le câble USB.

6.5. Réinitialiser le lecteur MP3 (reset)

S'il devait se produire que le lecteur MP3 ne puisse plus être allumé ou se bloque pendant la lecture, vous pouvez le réinitialiser avec la touche **RESET**.

- Maintenez la touche **RESET** enfoncée jusqu'à ce que le lecteur MP3 se mette en marche et que la LED de fonctionnement s'allume en rouge.

REMARQUE !

La fonction Reset n'efface pas le contenu de la mémoire.

7. Échange de données avec l'ordinateur

À la livraison, le lecteur MP3 ne contient pas encore de fichiers. Vous devez y copier des fichiers depuis un ordinateur.

ATTENTION !

Après chaque actualisation de vos données, faites des copies de sauvegarde sur des supports de stockage externes. Toute demande de dommages et intérêts en cas de perte de données et de dommages consécutifs en résultant est exclue.

7.1. Raccordement à l'ordinateur

- Débranchez les écouteurs de la prise.
- Raccordez une extrémité du câble USB fourni au port USB/à la prise écouteurs du lecteur MP3.
- Branchez l'autre extrémité du câble USB sur un port USB libre de votre ordinateur.

L'ordinateur reconnaît qu'un nouveau périphérique a été raccordé et attribue une lettre au lecteur MP3.

7.1.1. Protection contre la copie

Vous n'avez le droit de copier ou de coder que les œuvres dont vous êtes vous-même l'auteur ou pour lesquelles l'auteur ou le titulaire des droits d'auteur vous a accordé des droits d'utilisation correspondants. Si vous enfreignez ces droits, vous risquez une action en justice de la part des titulaires des droits d'auteur et des demandes de dommages et intérêts. Veuillez respecter les dispositions légales pour l'utilisation de titres musicaux au format MP3/WMA. Renseignez-vous auprès du service de la GEMA responsable pour votre région ou sur Internet à l'adresse : www.gema.de. Si vous utilisez l'appareil MP3 en dehors de l'Allemagne, veuillez vous

adresser aux institutions correspondantes responsables des droits des artistes et de l'industrie des supports sonores.

7.1.2. Copier des fichiers de l'ordinateur sur le lecteur MP3

REMARQUE !

Veuillez noter qu'une petite partie de la mémoire doit rester libre pour le système. Le lecteur MP3 ne pourra sinon pas être allumé correctement. N'interrompez pas la connexion pendant le transfert de données.

- Copiez des fichiers audio au format MP3 et/ou WMA de l'ordinateur sur le lecteur de l'appareil MP3. Vous pouvez aussi copier des dossiers contenant les fichiers.
  Vous pouvez transférer des fichiers non protégés sur le lecteur MP3 comme vous en avez l'habitude par glisser-déposer depuis l'explorateur Windows®. Une fois le transfert de données terminé, vous pouvez couper la connexion avec l'ordinateur.

7.1.3. Informations sur le classement des fichiers lors du transfert de données

Le lecteur MP3 classe les fichiers qui sont copiés sur l'appareil dans l'ordre où ils sont ajoutés ainsi que dans l'ordre où ils sont marqués. Le listage des fichiers sur le lecteur MP3 dépend en outre de la manière dont les fichiers ont été classés dans l'aperçu des dossiers sur l'ordinateur (p. ex. par nom, album ou date de modification).

Vous pouvez transférer la structure des dossiers créée auparavant classée en conséquence sur le lecteur MP3.

REMARQUE !

Les dossiers/fichiers ajoutés ultérieurement sont listés au début de l'aperçu des dossiers/fichiers.

7.2. Transférer des fichiers du lecteur MP3 sur l'ordinateur

- Raccordez le lecteur MP3 à l'ordinateur comme décrit ci-dessus.
- Vous pouvez lire directement les fichiers à l'aide du Media Player de l'ordinateur.
- Vous pouvez aussi utiliser le Media Player pour copier les fichiers audio sur l'ordinateur. Vous avez en outre la possibilité de copier des fichiers du lecteur de l'appareil MP3 sur l'ordinateur à l'aide de l'explorateur Windows®.

8. Nettoyage

ATTENTION !

L'eau salée ou l'eau fortement chlorée (p. ex. dans les piscines) est très agressive et peut entraîner la corrosion du lecteur MP3. Nettoyez donc toujours soigneusement le lecteur MP3 après toute utilisation dans l'eau.

- Rincez le lecteur MP3 sous l'eau courante.
- Plongez le lecteur MP3 pendant 2 à 3 minutes dans de l'eau claire pour dissoudre et éliminer tous les résidus de sel.
- Sortez le lecteur MP3 de l'eau et secouez-le plusieurs fois vigoureusement pour éliminer le reste d'eau.
- Puis essuyez-le avec un chiffon propre non pelucheux.
- Séchez tous les orifices ainsi que le raccord entre l'avant et l'arrière du clip à l'aide d'un coton-tige.
- Laissez ensuite le lecteur MP3 sécher entièrement à un endroit bien aéré à l'ombre.

9. Recyclage

EMBALLAGE

Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.

APPAREIL

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

10. Caractéristiques techniques

Désignation de l'appareil :	Lecteur MP3
Modèle :	MD 84037
Capacité mémoire :	8 Go[1]
Interface :	USB 2.0 (haut débit)
Écouteurs	
Fabricant :	KAIQUIN
Modèle :	A02-012
Connectique :	Jack stéréo 3,5 mm
Tension de sortie :	150 mV max.
Dimensions :	Env. 30,5 x 60 x 20 mm (l x H x P)
Capacité mémoire :	Jusqu'à 128 heures de musique au format MP3 (128 Kbps) Jusqu'à 256 heures de musique au format WMA (64 Kbps)

[1] 1 Go correspond à 1 milliard d'octets. La capacité de mémoire effectivement utilisable peut varier.

Batterie (intégrée)	
Batterie lithium haute performance rechargeable :	DC 3,7 V ⎓ 180 mAh
Durée d'écoute :	Jusqu'à 15 heures
Entrée :	DC 5 V ⎓ 500 mA (via interface USB avec câble fourni)

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.

CE

11. Mentions légales

Copyright © 2013
Tous droits réservés.
Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.
La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.
Le copyright est la propriété de la société :
Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service www.medion.com/ch/de/service/start/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

Sommario

1. Informazioni relative al presente manuale 69
1.1. Parole e simboli di avvertimento utilizzati nelle istruzioni 70
1.2. Utilizzo conforme 72
1.3. Dichiarazione di conformità 73
2. Indicazioni di sicurezza 74
2.1. Utilizzo sicuro 74
2.2. Alimentazione elettrica 77
2.3. Backup dei dati 77
2.4. Compatibilità elettromagnetica 77
2.5. Impermeabilità 78
3. Informazioni sul dispositivo 79
3.1. Contenuto della confezione 79
3.2. Requisiti di sistema 80
4. Caratteristiche del dispositivo 81
5. Messa in funzione 83
5.1. Caricare la batteria al litio 83
5.2. Collegamento dell'auricolare 84
6. Funzioni di base 85
6.1. Accendere il dispositivo 85
6.2. Spegnere il dispositivo 86
6.3. Riproduzione 86

6.4. Regolazione del volume..... 87
6.5. Ripristinare il lettore MP3 (Reset) 88
7. Condivisione di dati con il computer 89
7.1. Collegamento al computer 89
7.2. Copiare file dal lettore MP3 al computer..... 92
8. Pulizia 92
9. Smaltimento.....94
10. Dati tecnici.....95
11. Note legali 97

1. Informazioni relative al presente manuale

Si prega di leggere attentamente questo capitolo e di seguire scrupolosamente tutte le istruzioni in esso riportate. In tal modo si potrà garantire il sicuro funzionamento e la lunga durata del lettore MP3.

Tenere sempre a portata di mano queste istruzioni per l'uso e conservarle con cura, in modo da poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione.

1.1. Parole e simboli di avvertimento utilizzati nelle istruzioni

	PERICOLO! ***Avviso di pericolo letale immediato!*** ***AVVERTENZA!*** ***Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!*** ***ATTENZIONE!*** ***Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose!***
	ATTENZIONE! *Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!*
	NOTA! Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.

	NOTA! Osservare le note nelle istruzioni per l'uso!
	AVVERTENZA! ***Segnalazione di pericolo a causa di volume troppo alto***
•	Punto elenco / Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo
▶	Istruzioni da seguire

1.2. Utilizzo conforme

Il dispositivo è destinato alla riproduzione di file audio MP3, WMA e WAV copiati nella memoria interna del dispositivo tramite un cavo USB.
Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.
Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare dispositivi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

1.3. Dichiarazione di conformità

Con la presente MEDION AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2004/108/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

2. Indicazioni di sicurezza

2.1. Utilizzo sicuro

- Seguire anche le Istruzioni per l'uso dei dispositivi che vengono collegati al lettore MP3.
- Evitare le vibrazioni, la polvere, il calore e i raggi solari diretti per prevenire malfunzionamenti. La temperatura di funzionamento è compresa tra 5 e 35°C.
- Non aprire mai il rivestimento del dispositivo. Questo comporterebbe la perdita della garanzia e potrebbe anche provocare la distruzione del dispositivo.
- Il presente dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, che pertanto devono essere controllate da persone re-

sponsabili o ricevere istruzioni su come utilizzare il dispositivo. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

- Dopo il trasporto, prima di mettere in funzione il dispositivo, attendere che abbia raggiunto la temperatura dell'ambiente. In caso di forti variazioni di temperatura o di umidità, la condensa può determinare la formazione di umidità con conseguente cortocircuito.
- Non appoggiare alcun oggetto sul dispositivo e non esercitare pressioni sul display.
- Utilizzare soltanto il cavo USB fornito in dotazione.
- Il dispositivo è progettato per il collegamento a computer dotati di protezione per gli ingressi di alimentazione (Limited Power Source in conformità con la norma EN60950).

- Posizionare i cavi in modo che nessuno possa calpestarli né inciamparvi.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.

Non utilizzare il dispositivo nelle seguenti situazioni:

- quando si è alla guida di un veicolo;
- mentre si cammina per la strada;
- in ogni situazione o circostanza che richieda concentrazione e attenzione.

NOTA!

Per evitare cariche statiche, il dispositivo non dovrebbe essere utilizzato in ambienti estremamente secchi. Le scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamenti del dispositivo.

2.2. Alimentazione elettrica

Il lettore MP3 è dotato di una batteria al litio ad alte prestazioni che è possibile caricare con il PC tramite un cavo USB.

2.3. Backup dei dati

Si esclude qualsiasi risarcimento per danni, diretti o indiretti, dovuti a perdite di dati. Dopo ciascun aggiornamento dei dati, eseguire copie di backup salvandole su supporti di memoria esterni (ad es. CD-R).

2.4. Compatibilità elettromagnetica

Per il collegamento del dispositivo è necessario attenersi alle Direttive sulla Compatibilità Elettromagnetica (EMC). Tenere il dispositivo lontano dalle fonti di disturbo ad alta frequenza e magnetiche (televisore, casse acustiche, telefono cellulare ecc.) per evitare malfunzionamenti o perdite di dati.

2.5. Impermeabilità

- Il lettore MP3 è impermeabile fino a una profondità di 3 metri.
- Utilizzare il lettore MP3 sott'acqua per un massimo di 30 minuti.
- Gli accessori forniti in dotazione non sono impermeabili.

2.5.1. Istruzioni da seguire prima dell'immersione:

- Assicurarsi che il lettore MP3 non presenti graffi o rotture.
- Non gettare il lettore MP3 in acqua e non tuffarsi con esso, perché l'acqua potrebbe penetrarvi all'interno a causa di forze dinamiche.

3. Informazioni sul dispositivo

3.1. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. La confezione del prodotto acquistato comprende quanto segue:

- Lettore MP3 (MD 84037)
- Auricolari (KAIQUIN, modello A02-012)
- 1 paia di imbottiture a tre livelli (imbottiture impermeabili)
- 5 paia di imbottiture di misure diverse
- Cavo USB
- Documentazione

NOTA!

I due dispositivi, gli auricolari forniti in dotazione (KAIQUIN, modello A02-012) e il lettore MP3 MD 84037, devono essere utilizzati esclusivamente insieme.

3.2. Requisiti di sistema

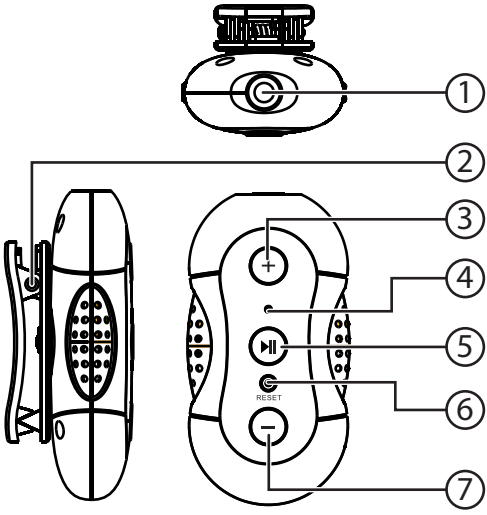
Per collegare il dispositivo a un PC, questo deve soddisfare i seguenti requisiti.

- PC con interfaccia USB 2.0, a partire da Pentium P Classe III (consigliato il P4) e 1 GB spazio disponibile sul disco fisso.

Sistemi operativi e software:

- Microsoft® Windows® 8 / Microsoft® Windows® 7/Windows Vista® SP1/ Windows® XP SP3
- Windows Media Player 10 o superiore.

4. Caratteristiche del dispositivo



1) connessione USB / per auricolari (jack da 3,5mm)
2) Clip di fissaggio
3) **+**: brano successivo; aumento del volume
4) LED di funzionamento
5) ▸ **II** : Tasto ON/OFF; Play (riproduzione)/ Pausa

6) Tasto **RESET**

7) **-**: brano precedente; diminuzione del volume

5. Messa in funzione

5.1. Caricare la batteria al litio

NOTA!
Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, caricare la batteria al litio ad alte prestazioni. La carica dura ca. 3 ore. La carica dura di più se nel frattempo si copiano dati sul dispositivo.

- Accendere il computer.
- Collegare il cavo USB (fornito in dotazione) alla porta USB del dispositivo.
- Collegare l'altra estremità del cavo USB a una porta USB del computer.

NOTA!
Caricare la batteria quando la sua potenza diminuisce o quando non si utilizza il lettore MP3 per un periodo prolungato (più di 2 mesi).

5.2. Collegamento dell'auricolare

Il dispositivo è fornito con un paio di auricolari stereo.

- Collegare il jack stereo degli auricolari alla porta per gli auricolari. In questa porta si può inserire anche un cavo (non fornito in dotazione) per il collegamento di un impianto stereo.

AVVERTENZA!

Una pressione acustica eccessiva durante l'utilizzo di auricolari e cuffie può provocare danni alla capacità uditiva e/o la perdita dell'udito.

- Prima della riproduzione, impostare il volume al livello minimo.
- Avviare la riproduzione e alzare il volume fino a raggiungere un livello gradevole.

Utilizzare soltanto gli auricolari forniti in dotazione con il dispositivo.

6. Funzioni di base

6.1. Accendere il dispositivo

Per potere accendere il lettore MP3, è necessario che non sia collegato a un computer.

- Per accendere il lettore premere e tenere premuto il tasto ▸ II finché il LED di funzionamento è illuminato di rosso.
  Dopo alcuni secondi il LED di funzionamento si spegne.
- Il dispositivo passa alla modalità di riproduzione e viene riprodotto l'ultimo file ascoltato.
  Durante la riproduzione il LED di funzionamento lampeggia di verde.

NOTA!
Alla consegna, il dispositivo non contiene ancora brani musicali, per copiarli leggere le istruzioni del capitolo "7. Condivisione di dati con il computer" a pagina 89.

6.2. Spegnere il dispositivo

- Tenere premuto il tasto ▸ II .
  Il LED di funzionamento lampeggia tre volte di rosso.

6.3. Riproduzione

All'accensione, il lettore MP3 si trova automaticamente in modalità musicale.

- Per interrompere la riproduzione, premere ▸ II .
  Il LED di funzionamento è illuminato di verde in modo permanente.
- Premere di nuovo ▸ II per proseguire la riproduzione.
  Il LED di funzionamento lampeggia di verde.
- Con **-/+** si passa al brano precedente o a quello successivo durante la riproduzione.

6.4. Regolazione del volume

- Durante la riproduzione tenere premuti i tasti **-/+** per alcuni istanti in modo da abbassare o alzare il volume.

PERICOLO!
Una pressione acustica eccessiva durante l'utilizzo di auricolari e cuffie può provocare danni alla capacità uditiva e/o la perdita dell'udito. Prima della riproduzione, impostare il volume al livello minimo. L'utilizzo del dispositivo con le cuffie ad alto volume per un periodo prolungato può provocare danni all'udito.

- Se si alza il volume a un valore che supera quello innocuo per la salute, viene emesso un suono di avvertimento.
  A questo punto non è possibile alzare ulteriormente il volume.
- Premere il tasto ▸ **II** , per confermare l'aumento del volume a un livello superiore a quello innocuo per la salute.

- A questo punto si può alzare il volume fino al massimo premendo e tenendo premuto il tasto **+**.

NOTA!
Se il suono di avvertimento è stato confermato una volta, verrà emesso di nuovo dopo che il dispositivo sarà stato spento o caricato tramite il cavo USB.

6.5. Ripristinare il lettore MP3 (Reset)

Nel caso non fosse possibile accendere il lettore MP3 o se questo dovesse bloccarsi durante la riproduzione, lo si può ripristinare premendo il tasto **RESET**.

- Tenere premuto il tasto **RESET** finché il lettore MP3 si accende e il LED di funzionamento si illumina di rosso.

NOTA!
La funzione di reset non cancella il contenuto della memoria.

7. Condivisione di dati con il computer

Alla consegna il lettore MP3 non contiene ancora alcun file. È necessario copiare i file da un computer.

ATTENZIONE!

Dopo ciascun aggiornamento dei dati, eseguire copie di backup salvandole su supporti di memoria esterni. Si esclude qualsiasi risarcimento per danni, diretti o indiretti, dovuti a perdite di dati.

7.1. Collegamento al computer

- Scollegare gli auricolari dalla relativa porta.
- Collegare il cavo USB (fornito in dotazione) alla porta USB/per auricolari del lettore MP3.
- Inserire l'altra estremità del cavo USB in una porta USB libera del computer.

Il computer riconosce che è stato collegato un nuovo dispositivo e attribuisce al lettore MP3 una lettera di unità.

7.1.1. Protezione anticopia

È possibile copiare o codificare soltanto quelle opere di cui si è l'autore o per le quali si sono ricevuti i relativi diritti di utilizzo dall'autore o dal detentore dei diritti. Se tali diritti vengono violati, si rischia che chi per legge autorizzato proceda contro questo possibile reato facendo valere i propri diritti. Rispettare le disposizioni di legge per l'utilizzo di brani musicali in formato MP3/WMA. Informazioni al riguardo sono reperibili presso le sedi della GEMA competenti per ciascuna regione o su Internet all'indirizzo www.gema.de. Se si utilizza il dispositivo MP3 fuori dalla Germania, fare riferimento alle istituzioni che gestiscono i diritti degli artisti e dell'industria musicale.

7.1.2. Copiare file dal computer al lettore MP3

NOTA!

Tenere presente che è necessario mantenere una piccola parte di spazio disponibile per il sistema, altrimenti non sarà possibile accendere correttamente il lettore MP3.
Non interrompere la connessione durante il trasferimento di dati.

- Copiare file audio in formato MP3 e/o WMA dal computer all'unità del lettore MP3. È possibile copiare anche cartelle contenenti file.
  Si possono trasferire i file non protetti al lettore MP3 con un semplice drag & drop da Esplora risorse di Windows®. Una volta completato il trasferimento dei dati, si può interrompere il collegamento al computer.

7.1.3. Informazioni sull'ordinamento dei file durante il trasferimento dei dati

Il lettore MP3 ordina i file copiati in base all'ordine in cui vengono selezionati e aggiunti. Inoltre, l'elenco dei file sul lettore MP3 dipende da come i file erano ordinati nella visualizzazione delle cartelle sul computer (ad es. in base a nome, album o data di modifica).
Si può infatti trasferire al lettore MP3 una struttura di cartelle già creata.

NOTA!
Le cartelle e i file aggiunti in seguito vengono inseriti in cima all'elenco di cartelle o file.

7.2. Copiare file dal lettore MP3 al computer

- Collegare il lettore MP3 al computer come descritto sopra.
- Con Media Player si possono riprodurre i file sul computer.
- È possibile usare questo programma anche per copiare i file audio sul computer. In alternativa si possono copiare i file dal disco del lettore MP3 al computer usando Esplora risorse di Windows®.

8. Pulizia

ATTENZIONE!

L'acqua salata e quella contenente molto cloro (ad esempio in piscina) è molto aggressiva e può corrodere il lettore MP3.

Pertanto pulire sempre il lettore MP3 dopo averlo utilizzato in acqua.

- Sciacquare il lettore MP3 sotto l'acqua corrente.

- Immergere il lettore MP3 per 2 o 3 minuti in acqua pura per rimuovere tutti i residui di sale.
- Dopo averlo tolto dall'acqua, scuoterlo più volte vigorosamente per rimuovere i residui d'acqua.
- Asciugare il lettore MP3 con un panno pulito che non lascia pelucchi.
- Con un bastoncino di ovatta asciugare tutte le aperture e il collegamento fra il clip anteriore e quello posteriore.
- Lasciare asciugare completamente il lettore MP3 in un luogo ben areato e all'ombra.

9. Smaltimento

IMBALLAGGIO

Le confezioni non più utilizzate e i materiali dell'imballaggio sono riciclabili e dovrebbero essere destinati al riutilizzo.

DISPOSITIVO

Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non gettarlo in alcun caso tra i normali rifiuti domestici. Informarsi presso l'amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento eco-compatibili.

10. Dati tecnici

Nome del dispositivo:	Lettore MP3
Modello:	MD 84037
Capacità di memoria:	8 GB[1]
Interfaccia:	USB 2.0 (High speed)
Auricolari	
Produttore:	KAIQUIN
Modello:	A02-012
Connessione:	jack stereo da 3,5 mm
Tensione di uscita:	max. 150 mV
Dimensioni:	ca. 30,5 x 60 x 20 mm (LxHxP)
Capacità di memoria:	fino a 128 ore di musica in formato MP3 (128 Kbps) fino a 256 ore di musica in formato WMA (64 Kbps)

[1] 1 GB corrisponde a 1 miliardo di byte. La capacità di memoria effettivamente utilizzabile potrebbe differire

Batteria (interna):	
Batteria ricaricabile	
al litio ad alte prestazioni:	DC 3.7 V ⎓ 180 mAh
Validità:	fino a 15 ore di riproduzione
Ingresso:	DC 5 V ⎓ 500 mA (tramite interfaccia USB con cavo fornito in dotazione)

Con riserva di modifiche tecniche, grafiche e di errori di stampa.

CE

11. Note legali

Copyright © 2013
Tutti i diritti riservati.
Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.
È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.
Il copyright appartiene all'azienda:
Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

È possibile ordinare una copia delle istruzioni per l'uso tramite l'hotline o scaricarla dal portale di assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Medion Service
Siloring 9
5606 Dintikon
Schweiz

Hotline: 0848 - 33 33 32

www.medion.ch

04/14